

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Satoralja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, f. évre 6 kor
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy negyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek 4r
kedvezmény.

JÓKAI MÓR.

máj. 7.

(np.) Mérföldes gyász szállt le f. hó 6-án az egész magyar nemzetre.

Egy fejedelem halt meg: a magyar irodalom fejedelme és annál a koporsónál, mely Jókai Mór holttestét rejti magába: egy egész nemzet áll gyászban, a szíve mélyeig meghatva a fájdalomtól, mely annál nagyobb, mivel az a veszteség, ami a magyar irodalom fejedelme elhalálozásával érte: valóban mérhetetlen; mérhetetlen, mint annak a kincsnek értéke, amit a szellemnek és tudásnak emez óriási írásaiban hátrahagyott.

A magyar irodalom fényes napja hunyt le véle s a körülte forgó bolygók és parányok csak az ő sugarainak ragyogásában fürödve kaphattak aranymezet. Nem lehet hőbb, forróbb kívánságunk, mint az, hogy e szípor-kázó lángelme geniusza ihlessen meg utána e nemzet gyermekei közül még sokat, hogy ne csak bolygók kerengjenek a magyar irodalom égének boltozatán, de tündöklöjjen azon újra fényt és meleget árasztó nap is, mely bevilágítja az égboltozatot káprázató ragyogással, teljes fényű sugárzózzon.

De ki tudná azt előre, hogy meg alakulnak-e újra az elveszett

világok s a halálba hamvadt lángelmék feltámadnak-e újra más alakot és testet öltve, s ki tudná azt előre, hogyha feltámadnak is, magyar földön, a magyar nemzet valamely gyermekeinek juttatja ezt égi kegyül a Mindenható beláthatatlan végezése?! Ki jósolhatná meg azt előre: vajon lesz-e még egy, magyar anya szülőttei közül, ki a világ-irodalom elsőrendű csillagainak sorába emelkedik, arra a trónusra, amelyről nyom nélkül senki le nem szállhat...?!

Az ujló és erősödő magyar kultúra minden nagyobb eseménye össze van kötve nevével, s még akkor se mondunk túl sokat, ha hirdetjük, hogy ennek az erősödő magyar kultúrának a javarésze ő maga.

Halála mérhetetlen veszteség, de vigasztaló benne a tudat, hogy a miként nyom nélkül nem hullanak le a világegyetem végtelenségében a világok, s nem vesznek el hátrahagyott hatás nélkül energiák: úgy ő is szellemének örökre fennmaradó alkotásaiban élni fog s a naptestből lesugárzott fénykévek elveszte után is fognak sugárzni, világítani és melegíteni.

A természettudomány hirdeti, hogy látunk az égen évtizedek során át fényleni, lobogni csillagokat, amelyek tulajdonképpen már nincsenek ott, lehulltak; a fénytük még rezeg, hullámozik a

levegőben, csak maga a világító fényforrás anyagteste hamvadt belé a semmiségbe. Az anyag megsemmisült, de a fény az hosszú életű. Jókai Mór szintén ily fényforrása a magyar irodalomnak; mi benne anyag volt, por, az elveszett, de szellemének káprázató ragyogásával az idők végezetéig fogja vakítani a szemet örökéletű fényével, hiszen a mindenségből nem veszhetnek el nyom nélkül világok, s nem vesznek el hátra hagyott hatás nélkül energiák.

A magyar nemzet gyásza nagy és mély, s vigasztalhatatlan volna ama tudat nélkül, hogy ennek az éltető forrásnak vize végképen el nem apadt, az buzogni fog mindörökké s hogy az, aki annyi halhatatlan művet alkotott: maga is halhatatlan marad általuk s ezt nem képes elosztatni enyészett s nyom nélkül eltüntetni nincs szétbontó erő.

Nagyok és hatalmasok beléveszhetnek a semmiségbe az idők folyamán, de vannak, akiket nem győzedelmeskedhet halál és feledés... Jókai Mór egyike e profétáknak, és így tanításainak nem árthat az elmúlás lehellete.

A gazdasági egyesületről.

— Cikksorozat. —

Irta: Dr. Szirmay István.

III.

Ezek után felmerül a kérdés, hogy azon kötelességeket, melyek

terjedtek el a fentebb említett nóták s Káldy bizonyosnak veszi, hogy azok zenéje Rodostóban keletkezett.

Czinka Panna születési évül id. Ábrányi Kornél az 1711-iket jelöli. Anyai bizonyos, hogy a XVIII. század elején született még pedig Sajó-Gömörön, Gömörvármegyében, hol atyja, Lányi János földbirtokosnak udvari zenésze volt. Hatalmas zenei tehetségét atyjától örökölte. Hegedűjátékával már kilenc esztendőskorában oly nagy föltűnést keltett, hogy több gömörvármegyei földbirtokos, de különösen Lányi János, Czinkák földesura, a nagyreményekre jogosító leányt saját költségükön Rozsnyóra küldték, hogy ott kiképeztessék. Czinka Pannát Rozsnyó városának akkori nagyhirű karmestere tanította. A tanítvány azonban mesterét csakhamar túlhaladta és remek játékával a közbámulat tárgya lett. De nemcsak a hegedűjátékban ért el az alig 12 esztendőskorú leány ily bámulatos sikert, de a zenében is rohamos volt előrehaladása.

Czinka Panna tizenégy esztendőskorában férjhez ment egy cigányzenészhez, ki művésziileg kezelte a viola di Gambát. Férjével és ennek két fivérével zenekart alapított és az előkelő körök legkedveltebb zenészévé lett. Népszerűsége napról-napra nagyobbodik. Híre csakhamar bejárja az egész országot. Nemcsak a nótakedvelő urak elismerését vivja ki, de

a felsoroltakon kívül eddig a titkár terhelték, ha bekövetkeznék e rendszerváltozás, ki végezze helyette a jövőben?

A gazdasági egyesület üléseinek tárgysorozatában gyakran nagyon fontos, országos jelentőségű ügyek tárgyaltnak s kívánatos is, hogy e fontos ügyek száma a jövőben, ha az egyesület hatáskörét kiterjesztik, még növekedjék.

A közgazdasági s mezőgazdasági érdekek érvényesítését célzó eme ügyek, a választmányi ülésen s közgyűlésen képezik vita tárgyát. Mivel azonban a résztvevő tagok egyike sem készülhetett, — az elnököket s titkárt kivéve — előre ez ügyek megvitatására s mivel a fontosabb ügyek természetűe olyan, hogy az előzmények, tényleges állapotok, következmények s törvényszerűségek tanulmányozását igényli, lehetetlen, hogy az egy-két órát igénybe vevő üléseken az azokon megjelent, bár nagy készülségű s alapos tudású tagok, egy tökéletesen átértelt, minden irányban megfelelő határozatot hozzanak. Három-négy tagból álló albizottságnak szokták a tanulmányozást követelő ügyeket megfigyelés és javaslatétel céljából kiadni. Kétségtelen, hogy e kiküldött bizottság alapos tanulmányozás, érett megfontolás után hozza határozatait. E módját azonban a kérdések elintézésének csak is a legfontosabb tárgyakra lehetett alkalmazni eddig is, mert ily

kiérdemli a szakértők dicséretét is. Mesés szépségre országos híré volt. Mindig férfiruhában járt. Ily areképét id. Ábrányi Kornél is közölte a „Magyar Zene a XIX. században” című könyvében.

Czinka Panna a XVIII. század legjelesebb és legünnepeltebb primása. Hirben és dicsőségben vele csak a későbbi Bihari János versenyzett. Híre és dicsősége túlszárnyalja az ország határait is. Ünnepeztetéséből a külföld is kivette a maga részét. Különösen Lengyelországban és Olaszországban volt szívesen látott vendég, ahonnan mindig babérokkal és nagy összegekkel tért vissza hazájába. — Itthon husz-harminc mértföldnyire is elvitték. Nagy uri mulatság alig esett meg nélküle.

Lányi János különös pártfogója maradt mindvégig. A Sajó partján egész családja számára kényelmes és díszes lakóházat építtetett s a zenekedvelő földesur az egész zenekart minden második évben új vöröspostóruhával látta el. Csáky bibornok mindenkor a legnagyobb elismeréssel adózott művészetének. Játéka és zeneszerzeményei annyira elragadták, hogy megfestette areképét és egy nagy értékű Amaxi hegedűvel ajándékozta meg, melyet Czinka Panna annyira szeretett, hogy azt koporsójába is tette.

Igy élt Czinka Panna — legnagyobb családi boldogságban, a sajtó

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Atyám emlékezte.

Ha fáj az embereknek durvasága
S sóhajtásomra gúnykacaj felel,
Ha féltett álmaim bűvös világát
A gyári füst s utcsár földi el,
Ha egy-egy álbarátban megesalódva,
Olelő karom esüggedőn lehull:
A te szent emlékedhez száll a lelkem
S boldog vagyok kimondhatatlanul!

Mint a proféta-sir Allah hívőnek,
Kereszténynek az édes Golgotha
Oly drága nékem porod kis sirhalma
Oly szent örömmel járok én oda!
Elsírom: jó Apám, durva az élet
Acél lelkekből oh adj egy kicsit,
Hogy új erőre kelve visszaverjem
Az ember durva támadásait!

Elsírom: az igazság koldus immár,
A becsület — bús kórágyn hever,
A fájdalom — csörgő sipkás bohóc lett
S a hit — csak haldoklókat érdekel.
A szeretet, mint régi módi köntös
Szegre akasztva!... Mondjam-e to-
[vább?!

— Nem! — Álmodozz békén, te drága
[lélek]

A fényes csillagok közt, odaát!...

Kremmer Dezső.

Czinka Panna.

A Zemplén számára írta: Dr. Perényi József.

Káldy Gyula *A régi magyar zene kincsei* (1890) című gyűjteményét lapozgatva önkénytelenül megállapodunk három szerzeménynél. Czinka Panna *hallgató nótái* ezek, melyek az e nemű szerzemények között kétségtelenül az első helyet foglalják el és a későbbben keletkezett e fajta művek példáiul tekinthetők.

Czinka Panna egyénisége oly érdekes, hogy megérdemli a vele való foglalkozást. Megkísérjük a gyéren fennmaradt adatokból életét és művészetét ismertetni.

Már a XVII. században találkoztunk egy Czinka nevű híres cigányzenészszel, kinek a keresztnévét azonban nem ismerjük. Mindössze annyit tudunk róla, hogy a XVII. század második felében született. Őt és két fiát (Sándor és Ferenc) szokták a híressé vált *Rákóczy-nóták: Rákóczy siralma, Rákóczy kesergője, Rákóczy búcsúja, Rákóczy és Berscsényi nóták* szerzőinek tartani. Fiaival együtt II. Rákóczy Ferenc fejedelmnek volt kedvelt zenésze, az ő udvarában tartózkodott és bujdosásában is hűséges kísérője volt a fejedelmnek. Az öreg Czinka Rodostóban is halt meg. A két fia, akik közül az egyik Czinka Panna atyja volt, II. Rákóczy Ferenc halála után (1735) visszatért hazájába. Ebben az időben

bizottság kissé nehézkesen mozog: egy bizonyos helyen s órában három, különböző vidéken lakó egyének össze kell jönni, ezek közül egyik vagy másik a megjelenésben akadályozva lehet, mely körülmények az ügyek érdemleges elintézését nagyon halaszthatják. A halasztást nem tűrő ügyeket mindeddig valamelyik alelnök, leggyakrabban a titkár intézte el. — Mezőgazdaságunk kérdései azonban az aktaszéri elintézését nagyrészt nem türik, mert e kérdéseknél döntő a megfigyelés, helyi viszonyok ismerete, a praktikus alkalmazhatóság. — Mindez okok miatt a nagyobb jelentőségű ügyek elintézésére javaslatomat a következő pontban adandom elő.

A huszonöt választmányi tag mindegyikének, a tapasztalt tanultság, vállalkozási kedv s az egyesületen kívül folytatott tevékenység minéműsége szerint munkaköre beosztatik. Az egyesület fontosabb ügyei e beosztás szerint, tárgyakra tekintettel kiadatnak a tagoknak áttanulmányozás, s írott, vagy a gyűléseken szóval előadandó vélemény előterjesztése céljából. A gyakrabban előforduló kérdésekre esetleg több tag között oszlanék meg hasonló tárgyú feladat. Kapott utasítás után, a titkár hatalmaztatnék fel, hogy a beérkezett ügydarabokat mielőtt a választmány, avagy közgyűlés elé terjesztené azokat szignálja s elküldje a kijelölt referensek címére. Ha a megbízott választmányi tagok ez ügyeket idejekorán kezeikbe kapják, szakismerettel áttanulmányozzák, a helyszínén megfigyelik azok alkalmazhatóságát, érdeklődnek más vidékek, sőt más országok hasonló tárgyú intézményei iránt, eszméiket a törvények, rendeletek, fennálló szokások keretébe illesztik s végre önnálló véleményt alkotva mindezekből, az ügyeket így átdol-

gozva terjesztik szóval vagy írásban a választmány vagy közgyűlés elé, akkor inkább tartom lehetőnek, hogy egy néhány óráig tartó gyűlésen a referens által minden irányban tájékoztatott tagok komoly ügyekben minden érdeket kielégítő jelentős határozatot hozhassanak. Elérnök ezzel, hogy fontosabb ügy a választmányt vagy közgyűlést készületlenül nem találják; a határozatok egy tárgyra vonatkozó eszmekör nagyobb részét ölelnék fel s a nehézkesen mozgó, késedelmes szakosztályi rendszer (alapszabály 40. §.) is legtöbb esetben mellőzhető lenne. A szőlészet s borászat egyedül oly sokoldalú tárgy a vármegyénk területén s tekintettel a Hegyaljára, oly jelentőségű, hogy erre a szakosztály működését fenntartandónak sőt kiterjesztendőnek véleményezem. Helyi ismereteket s megfigyelést igénylő eseteknél, melyeknél ez azon helytől távol lakó szakreferensre a folytonos helyi tanulmányozás keresztül nem vihető, kiadatnak az ügydarab, az ügy színhelye gazdaköre elnökének, kinek helyi tapasztalatait tartalmazó véleményét még mindég kiadhatja általános szempontból való elbírálásra az illető ügy állandó referensének. Ha még a választmányi üléseken hivataluknál fogva jelenlevő államhivatalnokok s megyei tisztviselők hozzáadják a szükséghez képest a dolog jogi, vagy állam- s megyei érdeket érintő oldaláról véleményüket, meggyőződésem, hogy minden érdeket kielégítő, s a kifizetőt cél teljes mértékben szolgáló határozatokat tartalmaznának az egyesület gyűléseinek jegyzőkönyvei; megszüntetné továbbá e rendszerváltozás a „zöld asztaltól” való felette káros elintézési módját praktikus kérdéseknek, miáltal közvetve a kisgazdák érdekeit jelentékenyen előmozdítaná.

égető szükség volna rá. Nem találkoznánk annyi botlással, még oly művekben is, mint pl. a *Molnár Gézaé* (A Magyar zene elmélete). Magyar zenetörténeti anyagunk és régi zenei kincsünk annyi értékes anyagot foglal magában, hogy annak összegyűjtése és megőrzése honfui kötelességünk.

Czinka Panna számos zenszereményéből csak három ismerünk; Huber Sándor legújabb kiadott „Magyar zenei ereklyék” című füzetében csak egy szerzeményéről tesz említést és ezt közli is. Több szerzeményének csak a címét ismerjük. Káldy a következőket említi: *Háromszáz özevgy nótája, halotti tánc, ósapánk dala*.

Czinka Panna dalai — mint már fentebb is említettem — a legpompásabb magyar szerzemények közé tartoznak. A magyar hallgató nótának valóságos mintái s éppen ezért tanulmányozásuk nem ajánlható eléggé. — Ujabb magyar dalirodalmunk — néhány vérbeli alkotást leszámítva — annyira silány, limonádé ízű, magyartalan és erőltetett, hogy nem hangsúlyozhatjuk eléggé a régi magyar dal és zeneirodalom termékeinek fontosságát, nem ajánlhatjuk eléggé a tanulmányozásának hasznát. Bennök találhatja meg a modern magyar dalszerző azt a felfrissítő ősforrást, mely mindenkor üdéséget, színt és nemzeti bélyeget fog kölcsönözni az utánzásoktól már annyira agyongyötört, modern magyar dalformánsk.

Nem hiszem, hogy az egyesület választmányi tagjai közül egy akadna, ki az ily módon reá háruló csekély kötelességek teljesítése alól kivonná magát. Ha az önálló budgettel, számos fizetett tisztviselővel rendelkező vármegye számtalan bizottságában s választmányában saját teendőikkel elfoglalt bizottsági tagoknak idejét s munkaerőjét igénybe veheti minden ellenszolgáltatás nélkül, megteheti azt a gazdasági egyesület is, melynek zászlajára a gazdaközönség összessége s egyesek helyzetének javítása, érdekeinek előmozdítása van írva, mely komoly célok effectuálása érdekében csupán néhány forint tagdíjat s kis érdeklődést kíván.

A titkárnak vidékre történő köteles kirándulásaiban való helyettesítése is hasonló módon oldható meg. — A vármegye területén vagy szomszéd vármegyék területén előforduló gazdasági mozgalmakon ugyanis mindenkor szívesen képviselendő az egyesületet valamelyik választmányi tag — s ugyanezek vagy a gazdaköri elnökök ellenőrizhetik a vidékükön működő háziipari tanfolyamot is, — az O. M. G. E. vagy más ily nagyobb gazdasági közület üléseire az alelnökök egyike s egy, a választmányi tagok közül küldhető ki. Gazdasági szakelőadások megtartására alkalmas egyénről pedig ám gondoskodjék a miniszterium, mert az egyesület titkára ugy sem lehet univerzális zsenie, ki a rovarkár elleni védekezéshez épp úgy ért, mint a nemzetközi szocializmus elleni óvszerekhez.

Mindezen intézkedésekkel elérhetnők, hogy a titkár kizárólag irodai teendőkkel foglalkozzék, melyek pontos ellátása, kapcsolatban a hivatalos órák pontos megtartásával egyik záloga az egyesület prosperálásának, — s fenntartója az egyesület — „gazdasági tudakozódó iroda” jellegének, minek kiváló fontosságot tulajdonítok.

Szükséges volna még a választmányi ülések s közgyűlések megtartásának időpontját egyszermindenkorra megállapítani. Választmányi ülés például minden második hónap 15-én, ha e nap ünnepre esik, — a reá következő napon, — közgyűlés pedig három-egyszer egy évben volna megtartandó. Egy ennél hosszabb időt át felgyűlt anyagot ugyanis megérteni, megvitatni s határozottá érlelni 2–3 órát tartó választmányi üléseken teljesen lehetetlen, vagy csak az ügyek érdemének rovására történhet. A választmányi ülések gyakoribb összehívásának eszméjétől ne riasszon vissza valakit azon érv, hogy a mostani munkabeosztás mellett nem gyűl össze feltétlenül két hónap alatt annyi akut jelentőségű ügy, hogy azok tárgyalására összejönni érdemes volna. Ez álláspont szerintem helytelen, mert a gazdasági egyesületnek annyi általános jelentőségű, mindenkor érdekes, alapszabályszerű teendője van, hogy azokat időről-időre az egyesület választmányában vita tárgyává tenni, javító módokat szóvá tenni nemcsak lehet-

séges és szükséges, de kötelességszerű. A gazdasági egyesületnek a célja nemcsak a folyó évenként egyformán ismétlődő ügyek letárgyalása, de hivatása az alapszabály keretén belül az inventív önnálló alkotás is.

(Folyt. köv.)

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezés. A földmivélsügyi m. k. miniszter *Adrián János* okleveles állatorvost ideiglenes m. kir. állatorvosgyakornokká kinevezte és szolgáltatásra a járási m. kir. állatorvosi teendők ellátása végett a honnani járás főszolgabírájához osztotta be.

(Ministeri elismerés. A földmivélsügyi miniszter *Podhajeczky Dezső* szinnai járási gazdasági tudósítónak tudósítói tisztviselőségéről való lemondása alkalmából sok éven át teljesített hasznos szolgálataiért elismerését fejezte ki.

(Szabadságolás. Az alispán *Bajusz Andor* nagymihályi járási főszolgabírónak f. évi április 30-ától május 14-éig terjedő 2 heti szabadságot engedélyezett.

(A gyámpénztári sikkasztási ügyből folyólag elrendelt fegyelmi elővizsgálatokat idb. *Meczner Gyula* és *Nagy Barna*, mint a közigazgatási bizottság által kiküldött vizsgáló biztosok e napokban befejezték és a nagy alaposággal és szakértelemmel szerkesztett terjedelmes munkát tegnap nyújtotta be idb. *Meczner Gyula* a közigazgatási bizottság iktatójába. A bizottság, illetve annak fegyelmi választmánya előreláthatólag még e hó folyamán fog a fegyelmi ügyekben dönteni.

(Pályázati hirdetés. Az alispán pályázatot hirdetett Zempléni vármegye tisztii karában üresedésbe jött és a június hó 9-én tartandó rendes közgyűlésen betöltendő *tisztii főügyész* továbbá egy *szolgabírói állásra*, valamint az ezen állások betöltésével netalán üresedésbe jövő többi állásokra. A tisztifőügyész javadalmazása évi 4000 korona fizetés és 600 korona lakbér, a szolgabíróé évi 2400 korona fizetés és 300 korona lakbér. A pályázati kérvények, amelyek a minősítés megszerzését igazoló okmányok csatolandók: főispánhoz címzendők és *folyó évi június hó 4-én d. e. 10 óráig* az alispánnál nyújtandók be.

HIREK.

— **Katonai áthelyezés.** Lapunk multi számában irtuk meg, hogy *Szepessy Kálmán* százados és *Karsa Kálmán* főhadnagy a 10. honvéd gyalogezredből elhelyeztettek. Most értesülünk, hogy helyükre *Székelyhidi József* századost a kolozsvári 21-ik és *Kányó János* hadnagyot a szabadkai 6-ik honvéd gyalogezredből a 10-ik honvéd gyalogezredhez városunkba áthelyezték.

— **Esküvő.** *Tóth István* szerencsi ev. ref. tanító folyó hó 1-én esküdött örök hűséget *Igaz Juliskának*, *Igaz József* szerencsi ev. ref. lelkész leányának.

— **A sárospataki főiskola és egyháztanács** ügyeivel foglalkozott folyó hó 5-én a Miskolcon ülésező tiszai inneni ev. ref. egyházkerület. A *Kun Bertalan* ev. ref. püspök és *Bernáth Elemér* elnöklete alatt s az egyházi és világi előkelőségek részvételével megtartott közgyűlés előbb az egységes liturgia kérdéséről vette tárgyalás alá. A közgyűlés egy bizottságot választott, mely *Fejes István* elnöklete alatt az egységes liturgia tervezetét kidolgozza s az őszi közgyűlés elé terjeszti. Ezután a sárospataki egyháztanács azon kérvényét tárgyalta, mely szerint helyezze a kerületi közgyűlés hatályon kívül a mult közgyűlés azon

parti házban az egész nemzet becsülésétől körülvéve. Zenekara mindinkább nagyobbodott s majdnem teljesen fiaiból állott. Nagy dicsősége és híre soha egy percre sem kábitotta el. Szerényen élt és nagy vagyont gyűjtött, melyből utódainak kényelmes megélhetést biztosított.

1772-ben halt meg. Temetésén egész Gömör megye urai megjelentek és tizenkét cigányzenekar kísérté sirjába. Végrendelésében meghagyta, hogy diszruhájában és ékszerével temessék el, melléje tétette kedves *Amaxi-hegedűjét* is. Sirja fölé földesura emeltetett méltó emléket, amelyen a következő sorok olvashatók latin nyelven:

Csillagokig híres hegedűs, Czink' Panna e [sirban] Nyugszik. Örök hírnév fedje be szent porait! Asszony szülte őt, de a hirt ő szülte e névnek Hirneve messzire szált, bárha a sir befődé! Édes anyjáról keserű sors, gond maradtott rá Ó maradékainak fényteli hírnevet ad.

Ime elmondtam mindazt, amit Czinka Panna életéről a magyar zenetörténet följegyzett. E följegyzések, amelyek fájdalom csak elszórtan találhatók id. *Abrányi Kornél*, *Káldy Gyula*, *Ságh József*, *Huber Sándor* ide vonatkozó irataiban, sok helyt meg nem bízhatók és egymásnak el-lentmondók. A legnagyobb óvatossággal kell eljárunk felhasználásuknál. Nálunk mindeddig igen keveset törtődtek még a magyar zenetörténeti anyag összehordásával és megrostálásával. Enélkül pedig vajmi sokára lesz minden tudományos és művészi igényt kielégítő kézikönyvünk. Pedig

határozatát, hogy a sárospataki főiskolán a gyakorlati dogmatika tanára hivatalból tagja a presbitériumnak s lelkeszi jogokat gyakorol. A kérvény tárgyalása körül élénk vita fejlődött ki, melyben résztvettek *Ragányi Béla*, *Meczner Gyula*, *Komjáthy Béla*, *Fejes István*, *Vadász Pál* és *Szent-Irmay Gyula*. A közgyűlés a kérvény fölött napirendre tért. A sárospataki főiskola ügyeivel foglalkozott ezután a kerületi közgyűlés és a főiskolát érintő több fontos határozatot hozott. — A főiskola két dékánjának f. évi szeptember hótól kezdődőleg évi 200 korona tiszteletdíjat szavazott meg a közgyűlés. — A főiskolán a második félév kezdetét február 15-éről február 1-re tette át. A főiskolai könyvnyomdát számos pályázó közül tíz évre *Radil Károly* miskolci könyvnyomdásznak adták bérbe. Ezután több kultuszminiszteri leiratot olvastak fel, melyet a közgyűlés vita nélkül tudomásul vett. Délután egyházak segélykérvényeit, tanítók és lelkészek díjleveleit tárgyalták, végül a misszió-bizottság jelentését olvasták fel, mire a közgyűlés véget ért.

— **Megjutalmazott eseléd.** Április 29-én Hernádkakon ünnep volt. *Juhász György* mezei munkásnak adta át *Pintér István* járási főszolgabíró a földmivélsügyi miniszter által ajándékozott aranyozott keretű oklevelet és 100 korona jutalmat. A zászlókkal feldíszített község házában nagyszámú közönség volt és a munkások jelenlétében ment végbe az ünnepi aktus. A főszolgabíró beszédre, melyben további kitartásra és szorgalomra buzdította a mezőgazdasági eselédet, az ünnepelt könyves szemekkel mondott köszönetet. *Juhász György* már 50 éve áll özv. *Sisáry Gyuláné* hernádkaki földbirtokosnő szolgálatában mint arató munkás.

— **A sátoraljai helyi ker. betegs. pénztár igazgatósága** folyó hó 8-án d. u. 2 órakor igazg. gyűlést tart, melynek tárgya: az ipartest. betegs. pénztár kiválása folytán szükségessé vált újabb szervezkedés megállapítása.

— **A sátoraljai helyi és sárospataki könyvnyomdászok nyári mulatsága.** Abban a nemeseleu mozgalomban, mely a tüdőbeteg nyomdászok szanatóriumának megvalósítására irányul: kivesszik részüket a sátoraljai helyi és sárospataki könyvnyomdászok is. Ugyanis főnökeiknek védnöksége alatt f. évi május hó 23-án a „Vadász-kürt” kerthelyiségében zártkörű tánevigalmat fognak rendezni a tüdőbeteg nyomdászok szanatóriuma javára, hogy így is elősegítsék a nagy és nemes cél megvalósulhatását. A tánevigalmat rendező bizottsága — melynek élén *Werner Miksa* rb. elnök, *Szétsényi Lajos* rb. jegyző és *Weinstein Tóbi* rb. pénztárnok állnak — a következő, rendkívül izlésesen kiállított meghívót boesátotta ki a tánevigalmára: Meghívó. A sátoraljai helyi és sárospataki könyvnyomdászok főnökeiknek védnöksége alatt a tüdőbeteg nyomdászok szanatóriuma javára folyó 1904. évi május hó 23-án a „Vadász-kürt” szálloda kerthelyiségében zártkörű nyári mulatságot rendeznek, melyre kívül címzett urat és b. családját tisztelettel meghívja a rendező-bizottság. Kezdeté délután 5 órakor. Belépti-díj: Személyjegy 2 kor. Családjegy 4 korona. Felülfizetéseket a nemes cél érdekében köszönettel fogadunk és hírlapilag nyugtázzunk. Előre beküldött adakozásokat a Zemplén közönséggel nyugtázz.

— **Megszökött kórházi ápoló.** *Piskó Mária* tolesvai születésű 16 éves eseléd hamar megunt a kórházi ápolást. Alig került oda, már is megszökött. Egy őrizetlen pillanatban a női gyógyosztály szobájából kiosont az udvarra s onnan háborítatlanul az utcára jutott. Szökését nemsokára észrevették és köröztetése végett bejelentették a rendőrségnek.

— **Hullacsonkítás.** Lapunk egyik előző számában megírtuk, hogy *Kis-*

Kemenczén egy öreg asszony halt meg, kire saját gyermekei ráfogták, hogy éjjelenként haza jár kutya alakjában. Sőt a közigazgatási hatóságánál, valamint a homonnai parochiánál is kérték a halott exhumálását, hogy átvehessék más sirba, ahol nyugodalma volna. Mindkét helyen igyekeztek a tudatlan embereket megnyugtatni, hogy ez semmi egyéb, mint képzelődés. De ez mit sem használt. Fordultak fűhöz, fához, míg végre — mint a H. és V. írja — 40 koronáért vállalkozott egy vén szipirtó asszony s végrehajtották a brutalitást. Ugyanis felásták a sirt s a halott fejét, lábát levágták, azokat egymáshoz szögezték s így lehetlenné tették neki a hazajárását. A sötétség eme undorító eljárása a közép-kor babonáit látszik föleleveníteni, mely semmiképp sem tud beleilleszkedni a huszadik század előrehaladottságába. A falu lelkésze, ki tudomást szerzett a bestiális cselekedetről, nem késett azt a járás főszolgabírójának tudomására hozni s így a merénylők ellen az eljárás megindított.

— **Egy iskolai igazgató ünnepeltetése.** A homonnai állampolgári és felsőkereskedelmi, a róm. kath. elemi leányiskola felső osztályainak izraelita vallású növendékei, továbbá az izr. iskola tanulói nagy ovációba részesítették május 1-én *Lengyel Samu* igazgató-tanítót és hittanárt születésének évfordulójára alkalmából. Az iskolában *Rosenbaum Miklós* és *Fejes Mariska* és *Spira Irén* üdvözlötték a tanítványok nevében hittanárukat, a ki szép szavakban köszönte meg az ünnepeltetést. A tanári és tanítói kar saját lakásán ünnepelte érdemes karátársát.

— **Tavaszi táncmulatság.** Az izr. betegsegélyző egyesület felbuzdulva azon fényes sikereken, melyeket rendezett mulatságaival elérni szokott, elhatározta, hogy június hó 12-én a régi „Nyulban” táncmulatságot rendez. A meghívók e hó második felében lesznek szétküldve. A száz tagból álló rendezőség már is serényen buzgalkodik, hogy e mulatság minden tekintetben sikerüljön.

— **Agyonütött ujonc.** Csak a múlt hóban megejtett sorozásokról sorozták be Szerenesen *Kovács József* hernádnémeti gazda legényt, s ma már a föld alatt aluszsa örök álmait. Valami összekülönbözés miatt régebbi ellensége volt *Magyar István* szintén hernádnémeti legény. Folyó hó 1-én felhasználta az alkalmat és megleste a falu végén, mikor *Kovács Belső-Böcsről* egy mulatságról 9—10 óra között hazafelé tartott és egy doronggal olyan két ütést mért a fejére, hogy rögtön meghalt. Másnap távirati értesítésre *Rombauer Edgárd* szerenesi vizsgálóbíró két orvossal a helyszínére utazott, ahol a meggyilkoltat felboncoltatta és *Magyar Istvánt* elfogatta.

— **Betörés a vasúti állomáson.** Folyó hó 6-áról 7-ére menő éjjel betörték a nagy vasúti állomás III-ad osztályu éttermébe és a kimenő asztal mellett elhelyezett ugynevezett felhívó asztal fiókjából ellopottak meghatározatlan értékű régi pénzeket, üzleti jegyzékeket, járlatokat, nyugtákat, egy drb. 50 koronás váltót és egy drb. *Kovács Kálmán* vendéglős név-aláírásával ellátott váltót. Egyébb értékeket vagy pénzt el nem vittek, mert a tulajdonos azt magával vitte. *Szabó* vasúti hivatalnok éjféltájban észrevett a Perronon egy gyanus alakot és *Buda Béni* éjjeli őrt nyomban utasította, hogy az ismeretlen embert szólítsa föl igazolására, de a szorongatott helyzetben volt a férfi, aki valószínűleg a tettes volt, gyorsan kerekedett oldott. A rendőrség részéről a nyomozás megejtésére kiküldött *Matanovich Dezső* ma délelőtt az állomás és Sárospatak felé vezető országút között elterülő réten megtalálta az ellopott fiókot a benne volt nyugtákkal, jegyzékekkel s egyéb papi-

rokkal. A régi pénzt a tettes magával vitte. A nyomozás során megállapították azt is, hogy a betörő a helyzettel teljesen ösmerős egyén lehetett, aki arra számított, hogy a fiókba pénz talál. A rendőrség ez irányban folytatja a nyomozást.

— **Veszedelemes kéménytűz.** Folyó hó 6-án déltájban *Marczinkó Józsefné* Virág-utcai 738. számú házában egyik kéménye kigyuladt. A lángtól a kémény-lyukon keresztül tüzet fogott *Kosarik Albert* lakásán egy falon függő kép, a mit a házbeliek szerencsére észrevettek és a kéménytűzzel együtt beoltották.

— **Elfogott betörő.** *K. Molnár István* aligha fog máskor szövetséges társat keresni betöréseire. Kőborlása közben e napokban Mád-Zomborba került. Amint a postahivatal előtt elhaladt, arra a gondolatra jött, hogy legcélszerűbb lesz oda betörni. Hogy szándékát könnyebben vihessen keresztül, egy Lengyel nevű ismerősével közölte tervét. Abban állapotok meg, hogy április 30-án a zombori postát kirabolják. Az ablakon vasraés nines, azután meg a postahivatalnok egy nő személy, tehát könnyen elbánnhatunk vele. *K. Molnár István* be jött aztán Szerenesre és lekvárt vásárolt azon célból, hogy azzal a postahivatal ablakát befogják kenni, nehogy majd a betörésnél az ablak zörögjön, továbbá egy hosszú sertésből kést fent ki élesre arra célra, hogy azzal a postai alkalmazottat, ha szándékát megghisítani akarná, ártalmatlanná tegye. Azonkívül még egy kalapácsot is készített a kassza feltöréséhez. Ekként felszerelve április 30-án este 10—11 óra között mentek a postahivatalba, ahol tárt karokkal várta őket *Hollo esendőrörsvetető* és társa. Elképzelhető, mennyire meg volt lepve *K. Molnár István*, aki az őrsvetető kérdésére azt adta elő, hogy ő csak vizet akart inni. Molnár nem is gondolt arra, hogy Lengyel társa őt a nap folyamán, míg ő a szükséges betörési eszközöket előkészítette — a csendőrségnél feljelenté. A csendőrség a feljelentő *Lengyelt* azonnal szabadon boesátotta, *K. Molnárt* pedig a szerenesi kir. járásbíróshoz kísérte.

— **Vesztett gyanus kutya marása.** Folyó hó 5-én délután a megye-kut előtt egy kutya megmarta *Kortész Péter* leleszpályáni születésű, helybeli cipésztanulót, akit a rendőrkapitányság másnap a budapesti Pasteur-intézetbe szállított.

— **Dr. Molnár János** gyakorló orvos visszaérkezvén a lipótmeezi állami elmegyógyintézetben végzett kurzusról, lakását a Szánky-féle házból a Kazinczy-utcaán levő Bessenyei-féle házba tette át. *Dr. Molnár* a női és idegbajjoknál speciálistája.

— **A kereskedelmi kamarák és a vasárnapi munkaszünet.** Tudvalevő, hogy *Hieronymi* kereskedelmi miniszter ígéretet tett arra nézve, hogy a vasárnapi munkaszünetre vonatkozó rendeletnek a vidéki városokra kiterjedő egyes intézkedéseit módosítani fogja. Az országos ipartanács május hó végén tartandó ülésében fog a vasárnapi munkaszünet kérdésével foglalkozni. A kereskedelmi miniszter összegyűjtötte a szomszédos országok idevonatkozó törvényeit és rendeleteit és ezeket a különböző érdekelt testületek véleményes jelentéseivel együtt az országos ipartanács elé fogja terjeszteni. A kereskedelmi-és iparkamarák legfőbbjének a véleménye, hogy a vasárnapi munkaszünet a vidéken déli 12 órakor kezdődjék, vagyis, hogy az üzletek déli 12 óráig nyitva lehessenek tarthatva. A sütőiparra nézve a kamarák javaslata oda konkludál, hogy a sütőműhelyekben délelőtti 10 óráig ipari munkát végezhetnek, 10-től 12-ig pedig magánosok részére süthessenek; helyette a segédek egy hétköznapon 12 órai szünetet kapjanak.

— **Nyilvános számadás.** A bodrogközi jótékony nőegylet választmányi tagjai részéről az egyesület javára f. évi

április 10-én Királyhelmecezen rendezett táncmulatság nem csekély eredményt ért a jótékony célra, amelyben bevétel volt: belépti díjakból 454 kor., adományokból 437 kor., felülfizetésekből 148 kor. Összesen 1039 kor. Kiadatott 211 kor. 14 fil., tiszta jövedelem 827 kor. 86 fil. A nemes célra adományoztak: Gr. Mailáth Józsefné, gr. Szirmay György 100—100 kor. — Br. Vécsey Béláné 80 kor. — Br. Sennyey Béla és neje 40 kor. — Id. Miklós Béla, Szmeresányi János 20—20 kor. — Özvegy Szerviczky Ödönné, Csiba Györgyné, Damjanovics Agoston, dr. Katona Mihály, dr. Fuchs Emil 10—10 kor. — Gottsegen Samu 8 kor. — Czék-lassy Sándor 6 kor. — Österreicher Lázárné 5 kor. — Wischán József, Benesik Margit 4 kor. Összesen 437 kor. — Felülfizetni szivesek voltak: Gr. Mailáth József 42 k., Ifj. Miklós Béla 26 k., Benesik István 12 k., Guttman Mór, Zinner Henrik 10—10 k., dr. Weinberger József, dr. Farkas Róbert, Szakraida János, Hevesi Gyula, Szilágyi Bertalan, Tóth Sándor 6—6 k., Farkas Bratián István, dr. Szegő Jenő, Bulynóvszky Tamás, Tomesányi Kálmán, Csizmadia Sándor 2—2 k., Diviaczky Rezső, dr. Kádár Rezső 1—1 k. Összesen 148 kor. — A buffé előállításához hozzájárultak: Aezél Izidorné (étel és bor), Bárczy Balázné (4 kor.), Bányay Albertné (étel és ital), Bartha Józsefné (2 kor.), Báthy Gidáné (bor és 12 kor.) Benesik Irén és Lerna (10 kor.), Bodnár Ferencné (étel és bor), Boronkay Farkasné (10 kor.), Czék-lassy Sándorné (étel és bor), Czellár Jánosné (6 kor.), Damjanovich Agostonné (bor és 10 kor.), Diószeghy Pálné (étel és bor), Eiszelt Vincéné (étel és bor), dr. Frieder Zsigmondné (étel és bor), dr. Fuchs Emilné (10 kor.), Fuchs Sándorné (étel és bor), Guttman Mórné (étel és bor), Keresztury Józsefné (6 kor.), Klimó Sándorné (12 kor.), Mitrovich Endréné (étel és bor), Oláh Ignázné (étel és bor), Olbey Jánosné (10 kor.), Österreicher Lázárné (étel és bor) Pál Lajosné (étel és bor), Páricsy Józsefné (5 kor.) Pauliczky Ferencné (étel és bor), Reich Lipótné (5 kor.) Schusztar Györgyné (étel és bor) Sóhajda Jánosné (étel és bor), Szeghy Agostonné (bor és 10 kor.), Szabó Lajosné (étel és bor), Szki-csák Istvánné (étel és bor), özv. Ullrich Vilmosné (étel és bor), Voronyák Lajosné (10 kor.), dr. Weinberger Józsefné (étel és bor), Zinner Mórné (étel és bor). — Fogadják a nemesszivü adakozók s felülfizetők kegyes adományaiért s egyáltalában mindazok, akik a humánus cél érdekében e mulatság sikerét támogatóikkal s áldozatkészségükkel előmozdítani szivesek voltak, e helyen is leghálásabb köszönetünk nyilvánítását. *A választmányi tagok.*

— **Egy csinosan butorozott utcai szoba külön bejárattal azonnal kiadó a Kossuth-utcaán Cím a kiadó-hivatalban.**

— **Ügyvédi iroda áthelyezés.** *Krasznopolszky Ferenc* ügyvédi irodáját Kazinczy-utca 653. sz. a. (az épülő kir. törvényszéki palotával szemben) helyezte át.

— **Dunky fiúvérék** es. és kir. udvari fényképészek tisztelettel tudatják a n. é. közönséggel, hogy a nyár folyamán *minden hét* vasárnap és hétfő napján — s így már legközelebb május hó 8. és 9-én — fognak *Juhász Jenő* telkén lévő műtermőkben levételeket eszközölni.

— **Egészséges gyomorhoz mindenekelőtt rendes erőteljes emésztés szükséges.** Sajnos épen ez irányban azonban sokszor vétekezünk és így títamad a gyomorrontás, étvágytalanság, székrekedés, álmatlanság, főfájás, kólika, vérszegénység stb. Ne mulassza el tehát senki jó és hathatós óvószert használni, mely úgy a gyomor mint az egész emberi szervezetet erősíti, gyógyítja és jó egészségben tartja.

Ilyen szer egyedül csak a valódi Brády-féle máriacelli gyomorcsoppek évtizedek óta kipróbált zamatos, izú, biztos hatású házi gyógyszer az összes gyomorbajoknál. Úvegje 80 fillér a gyógyszerárakban. Utánzatoktól óvakodjunk.

— Egy évi fennállás elegendő volt azok, hogy az intelligens közönség meggyőződést szerezzen arról, hogy Halász J. fényképész Kazincz-utcai műtermében oly fényképek készülnek, melyek úgy kivitelben mint tartóság tekintetében bármely udvari fényképész dícséretére válhat, ezen felül az az előnye is van, hogy az árak igen mérsékeltek. A tavaszi idény beállásával igen sokan keresik fel ezen műtermet, mely állandóan nyitva van, és mindenki megelégedéssel nyilatkozik róla.

— Milliókra tehető az ár, melyet a m. szőlőtermelő közönség évről-évre szenved az által, hogy szőlőjét a lisztharmat (oidium) ellen kell időben meg nem védi. Mire a bajt észreveszi, az már úgy elharapódzott, hogy minden igyekezet csak a kár kevesbitésére, de nem megszüntetésére szolgál. Ezért is ne mulasztja el egy szőlőgazda sem szőlőjét májusban dr. Aschenbradt-féle rézkénporral legalább egyszer beporozni, úgy, ha fel is lép másutt a lisztharmatjárvány, nála kárt nem lehet. Amellett a rézkénporral a szőlő egy másik, igen elterjedt, de sokak által még ma is félreismert betegsége az anthraknózis ellen is mentesítjük a szőlőt, már pedig ez a kártétel is rendszerint 5 és több százalékat viszi el a termésnek. Aki tehát mind a két betegség ellen egyszerre és biztosan akar védekezni, az egyszer okvetlenül porozza be tökélet rézkénporral és tartson ezen kitűnő anyagból egy keveset készletben, hogy járvány esetén a por kéznél legyen. A rézkénporozott szőlő kinézése mindig szebb, a fűrtök és vessző érése mindig gyorsabb, mint azoké, amelyeket ezen porral nem kezelték.

— Gaedicke A. budapesti kitűnő hírnevű cég mai hirdetésére olvasóink figyelmét különösen felhívjuk. E cég szolid üzleti elvei és előzékeny kiszolgálása által kitűnő híre tett szert. Az osztálysorsjáték legutóbbi húzásánál is a legnagyobb nyereményeket fizette ki.

Cimbalmok, Schunda Vencel József cs. és kir. hangszergyáros hírneves gyártmányaiából állandó bizományi raktár van **Werner Sárika** okl. cimbalom-tanár cimbalom-magániskolájában, Sátoralja-ujhelyben.

Bluzra való selyem

méterje 60 kr.-tól 11 ftt 35 kr.-ig, legutolsó újdonságok. — Bérmentés és vámentesen házhoz szállítatik. Nagy mintaválasztékot azonnal küld **HENEBERG selyemgyáros, Zürich.**

SZÍNHÁZ.

Színházi hetiműsor.

Vasárnap, f. hó 8-án délután mérsékelt helyárrakkal Lukácsy Sándornak kacagató énekes bohózata, a „Fenelányok” kerül színre. Ugyanakkor este rendes helyárrakkal bérletben a „Menyecskek” Verő György nagy-sikerű népszínműve adatik itt először. A darab maga három szakaszra oszlik u. m. a „Bíróné,” „Márika elmén” és a „Menyország.” Tele poezissal és étellel. A szerző különben már ismerős országjáró, hisz ő írta a „Szultán” oparettet „Hadak utját” és sok más ismert műveket. A darabba a női főszerepeket Fái Flóra, Kondráth Ilona játsszák, míg a férfi szerepeket Bartha, Somlay, Nagy Gyula és Serfőzy György kezeiben vannak.

Hétfőn, folyó hó 9-én „Báránycsók” Varnay remek zenéjű, mulattató operetteje kerül műsorra. Sárosi Paula, Bárdos Irma, Halmai Kornélia, Nagy Gyula, Palásthy és Cseőreghel a főbb szerepeket.

Kedden, folyó hó 10-én Herezeg Ferenc kacagató vígjátéka, a „Nemzeti Színház” állandó műsordarabja a „Három testőr” adatik. A főszerepeket Fái Flóra, Kondráth I. Szénássy, Czobor, Somlay, Baróthy Rezső játsszák.

Szerdán, folyó hó 11-én bérlet-szünetben, itt először a „Vándorlegény” nagy híri operette újdonság kerül bemutatásra. Bájos és fülbe-mászó zenéje és valamint kedves librettója miatt folyton műsordarabja a Népszínháznak. Az igazgatóság fényes kiállítás keretében hozza színre ez újdonságot. Kitűnő szerepek vannak Bárdos Irmának, Palásthynek (Strautinger), Makray, Cseőregh és Radványinak.

Aldozósüörtőkön, f. hó 12-én két előadás, d. u. mérsékelt helyárrakkal „Lotty ezredesei operette.” Este „Vándor legény” bérletfolyamban, másodszer.

Pénteken, 13-án a nemzeti színház legnagyobb sikert aratott újdonságainak lesz itt a bemutatója. Komjátly nagy költséggel és pazarul hozza színre az „Egyenlőséget” Az egzotikus növényzet, mit a színpadon buja pompájában lát a közönség, külföldön készült és az igazgatónak nagy kiadásába került a nem különben pompás díszletekkel együtt. Reméljük, miszerint a közönség látva Komjátly alkotóképességét, tele házzal fogja ezt honorálni.

Szombaton, f. hó 14-én újdonságul itt először a „Messiás” Dr. Fényes Samu korrajza kerül színre, a Nemzeti színház repertoirdarabja.

**** A „Tavaszi” f. hó 4-én** került színre először. Az előadásról már előző számunk közölt recenziókat; folyó hó 5-én újra ment a darab a régi szereposztásban, bérlet-szünetben közepes ház előtt.

**** „A csodagyermek.”** Pénteken, folyó hó 6-án került színre Gavault Pál és Charvay Róbert e „nagyszerű,” de azért a prudériáig izléstelen darabja, amelyben az összehalmozott kacagató részletek, ügyes jelenetek mindenesetre tisztességes keretet érdemelnek. Azonban a közönség kivette részét a „finom” francia esprit sziporkázásából s mindvégig jól mulatott a darabon. Croche szerepét Baróthy Antal játszotta meg. Alakítása után bátran leszőgezhetjük ama véleményét, hogy igen ügyes, tehetséges tagja a társulatnak s képes a legnehezebb feladatok megoldására. George szerepét Czobor tette élvezetessé, Irén szerepét pedig, dacára epizód szerep jellegének Szénássy György játszotta meg jóízű bonhomióval, s tette nagyon lebilincselővé. Fái Flóra Elise, Kondrát Ilona Berthe szerepében játszottak kifogástalan felfogásban. Palásthy s Nagy Gyula azok voltak, akiknek közönségünk őket ismeri.

**** Szereposztások. Vasárnap** a „Menyecskek” kerül színre a következő szereposztásban: Bartha (bíró), Fái (bíróné), Aitner (örse), Kondrát (Mariska), Somlay (Gyuri), Sárossy (Zsuzsa), Takács (Juli), Hétfőn a „Báránycsók” szerepeit Makray (Bardur), Cseőregh (Cristián), Palásthy (Fifrelin), Nagy (Joseph), Sárossy (Fanni), Bárdos (Alice), Diósy (Germain), játsszák. **Kedden** f. hó 10-ikén „A három testőr” megy a főszerepekben: Baróthy (Pollacsek) Fái (Róza), Kondrát (Liza), Szénássy (Ráthy), Czoborral (Flóris.)

IRODALOM.

Strófák.

Bizalmam végkép hamvadóba', Szivembe meghalt már a hit, Amik biztatnak új reménnyel Csupán csak a te esőkjaid. Az ígéretben megcsalódtam, Jövőmben bizni sincs okom, Az álmok kora rég lejárt már Már nem merengek álmokon.

De ha esőkollak: a szivemnek Legbenső, titkos rejtekén Valami biztat: Oh! ne csüggedj Éledjen benned új remény. S bár annyi esőket megeréltél Itt-ott lányajkról hajdanán Hidd: álom volt, ez a valóság És a legigazabb talán.

Igaz-e, hü-e, mit kutatnád Hiszen kutatni nincs okod, Hogyha igaz: minek a kétely?! S ha nem, hát azt is megszokod. Ki annyi esőkba, megcsalódtál Ki hittél bízón, boldogan: Majd elviseled azt is, azt is Ha az övének vége van.

S ne búsítson, hogy már e esőkök A fáról pergő levelek... És az utolsók, és a végsők Melyekben biznod még lehet. Ne búsítson, hogy eltűntükkel Tavasz rád többé nem derül Hisz jobb lesz, jobb, magadba bizva Maradnod árván, — egyedül.

Bujdosó.

„A Zenélő Magyarország” zongora és hegedű zeneműfolyóirat most megjelent XI. évfolyam 9-ik füzeté, a következő szép zenemű újdonságokat közli: I. Bogdán István „Halottam van” magyar dal, II. Haryashy J. „Japán nemzeti himnusz” III. Lavotta János után Huber Sándor „Szigetvár ostroma” IV. Lengyel Miksa „Kaszinó csárdás.” Ily gazdag tartalommal jelenik meg a minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zeneműfolyóirat minden egyes füzeté, úgy, hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év beforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetben kapják. Előfizetési ára egész évre 24 füzetre 12 kor. félévre 6 kor. negyedévre 6 füzetre 3 korona. Előfizetni a most folyó negyedre, valamint az előző évnegyedekre is a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában, Budapest VIII. József-körút 22/24 hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű, a legolcsóbban megszerezhető.

Új Idők. A vasutasok sztrájkjának történetét adja képekben az Új Idők e heti száma: husz nagy fotografiai főlvetel után készült képben. Ugyiszintén a hét nagy irodalmi eseményét, a „Bizanc” című történeti drámát is bemutatja eredeti felvételek nyomán. A lapnak szövegrészeiben található regény Herezeg Ferenc-től, költemény Szaboleska Mihálytól, novellát írta: Tábori Róbert, kritikai ismertetést Bródy Sándor, társadalmi cikket Szamadó János és Neményi Erzsébet, azonfelül számos érdekes és vonzó apróság. Aki a lap irányával megismerkedni óhajt, annak kívánságára ingyen küld mutatvány-számot a kiadóhivatal Budapest, Andrassy-ut 10.

A Magyar Lányok szerkesztősége az idén is rendez előfizetői számára felolvasó ünnepet, melylyel tavaly oly nagysikert és tetszést aratott. E kedves, családias összejövetelek, melyeken száz meg száz fiatal leány vesz részt, igazán bájosak, azonkívül valóban előkelő irodalmi nivón állnak. Felolvasnak ezúttal Szabóné Nogáll Janka, Várady Antal, Lyka Károly, Wolfner Pál és a szerkesztő Tutsek Anna. A felolvasás május 8-án lesz, vasárnap délelőtt 11 órakor a Vigadó nagytermében. A meghívó előmutatása mellett a jegyek átvethetők Singer és Wolfner könyvkereskedésében Budapest, Andrassy-ut 10.

A Magyar Könyvtár legújabb sorozata ismét három értékes munkával gyarapítja ezt a kitűnő vállalatot. A magyar irodalom köréből Deák Ferenc korszakalkotó második felirati beszédét közli, melyet bevezetéskép

az a remek szónoklat előz meg, melylyel Beöthy Zoltán áldozott a haza bölcsé emlékének. A külföldi irodalom köréből Maeterlinck szerepel, a nagy belga író, kinek „Monna Vanna”-ja világszerte oly óriási sikert aratott s aki ebben az új darabban — címe „Joyzelle” — egyikét adja legmélyebb, legköltsőbb alkotásainak. A drámát Abrányi Emil fordította, a nála megszokott tökélyvel. Végül egy két számra terjedő angol elbeszélést ad a sorozat, még pedig a Sherlock-Holmes történetek révén nálunk is rendkívül népszerűsége jutott Conan Doyle-tól. Címe: „Az Agra kínesei,” szintén Sherlock-Holmes egy zsenéailisan kidöntött detektiv-történetét tartalmazza, melynek szövevényei Britt-Indiából nyulnak át Angliába. A gondos fordítás Mikes Lajos tollából való. A „Magyar Könyvtár” egy-egy számának ára 30 fillér; az eddig megjelent számok teljes jegyzékét szivesen megküldi a kiadóhivatal (a Lampel R. — Wodianer F. és Fiai, Budapest, Andrassy-ut 21.) vagy bármely más könyvkereskedés.

Az Én Ujságom gazdag tárháza a szebbnél-szebb olvasni valóknak: verseknek, meséknek, történeteknek, elbeszéléseknek, ismeretterjesztő cikkeknek. Gaál Mózes most folyó gyönyörű elbeszéléseinek folytatását hétről-hétre élénkebb érdeklődéssel várják a kis olvasók. Figura bácsi mókái, Könyves bácsi tarsolyából című rovatok apró cikkei mulattatva, szórakoztatva tanítják a különféle hasznos dolgok alap elemeit. Magyarország legjobb írói sdgédkeznek Pósa bácsinak a lap szerkesztésében, hogy az „Az én ujságom” mennél tarkább, változatosabb legyen. Mutatvány-számot ingyen küld a kiadóhivatal, Budapest, Andrassy-ut 10., ahol 2 koronával egy negyedévre elő lehet fizetni

TANÜGY.

Népiskoláink államosítása.

— máj. 7.

Ebben az estendőben 133 magyarországi községben nyílik meg állami népiskola. Ezek közül egyes és részben tiszta nemzeti-ségű 98 község van. Hogy ezekben az iskolákban is majd a magyar nyelv járja, az persze a nemzetiségi urak szemében nem kis szálla. Barbár és erőszakos támadásnak tüntetik ezt majd fel a nemzetiségek kínese azoknak nyelve és kultúrája ellen.

Maguk a nemzeti-ségi agitátorok sem tagadják, hogy a magyar nyelv tudása nemcsak szükséges, de hasznos is. Azonban saját hatáskörükben csak azon vannak, hogy a magyar nyelv elterjedését megakadályozzák. Miért? Erre a felelet egyszerű. Azért, mert tartanak attól, hogy a magyar nyelv fokozatos térfoglalása együtt halad az ő társadalmi és politikai hatalmuk és befolyásuk csökkenésével. Tudják jól ezek az urak, hogy milyen nagy a magyar nyelv és a magyar kultúra azonosító képessége.

Tudják, hogy a magyar szellemi és erkölcsi légtör átalakító hatása elől senki sem térhet ki. Gondoljunk csak a nagy magyar nyelvtudósra, s Munkácsyra ami halhatatlan büszkeségünkre, vagy hogy mást ne mondjunk, emlékezzünk a mi utólérhetetlen Petőfinkre és itt áll a maga klasszikus igazságában az az ethnografiai tény, hogy kevés nép a világon bír olyan asszimiláló képességgel mint a magyar. Van tehát okuk a nemzeti-ségi izgatónak, hogy féltik az irhájukat a magyar Genuisztól.

Azonban vérmes reményeket ne tápláljunk a felállítandó állami iskolák iránt. Tapasztalatból tudjuk, hogy a népiskolát végzett román gyerekek nem beszélnek törölmetszett magyarsággal, sőt sok esetben néhány esztendővel utóbb, mikor legénysorba jönnek a discipulusok, már alig tudják az iskolában elsajátított magyar nyelvet. Ez igaz, hogy csak kivétel, ami a szabályt erősíti meg, és éppen

ezen oknál fogva azt sem szabad állítanunk, hogy a törvény írott malaszt maradt.

A népiskolák államosítását bármennyire hézagpótlónak is találjuk, még sem hisszük, hogy most már szükségtelen lesz a népiskolák megkezdett államosítása. Ellenkezőleg most éppen kettőzött erővel kell azon lenni, hogy a nemzetiséglakta vidékeket a magyar kultúra áldásában részesítsék.

Egy ország, amely külső és belső ellenségek légióival küzd, az csak úgy kerülhet ki győztes gyanát, ha szellemi, kulturális fölényével szorítja sarokba az ellenfelet. — A mi nyelvünk, a mi évezredes civilizációnk, a népünkben rejlik sok jó tulajdonság elég garancia arra, hogy ezekkel a fegyverekkel legyűrjük a ránk fenekedő ellenségeket.

Állami tanító.

KÖZGAZDASÁG.

* A szőlők állása. A melegebb napok beállásával a tőkék erőteljes hajtásba indultak, azonban most már, amikor a terméshozamot látni lehet, az újhelyi szőlőkben igen sovány, szegényes termés mutatkozik úgy, hogy-

ha a még ezután bekövetkező időjárási és más kalamitások meg is kímélik a szőlőket, alig félközepes termésre lehet kilátásunk.

* Szatósok és vegyeskereskedők cipőárúsítási joga. A kereskedelemügyi miniszter legújabbán kimondta, miszerint a szatósok és vegyeskereskedők kész cipőt, kalapot és kész férföltönyt külön iparigazolvány nélkül is árúsihatnak, amennyiben valamely helyen az említett cikkeket árúsító kereskedők nincsenek. Ugyiszintén kimondta a miniszter, hogy a szatósok és vegyeskereskedők jogosítva vannak mindennemű ipareik elárúsítására oly helyeken, ahol az illető ipareiket elárúsító szakmabeli kereskedő vagy iparos nincs.

* Gazdákat érdeklő elvi határozatok. A pénzügyminiszter kimondta, hogy a ragados száj- és körömfájás ellen való védekezés körül előforduló beadványok, jegyzőkönyvek és hatósági engedélyek bélyegmentesek. A szőlődezmaváltság tartozások tárgyában határozni a közigazgatási bíróság nem illetékes. A belügyminiszter egy konkrét esetről kifolyólag kimondta, hogy törkölybort más elnevezés alatt raktározni tilta van, Munkásbor elnevezést sem a törvény,

sem a végrehajtási rendelet nem ismer, annak használata tehát kihágás.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

— A visszatérítés útján engedélyezett díjkezdvények. Egy visszatérítési díjkezdvénynek csak az volt a feltétele, hogy a megjelölt utviszonylatban feladott szállítmányok évi mennyisége legalább is 20,000 tonna legyen. A Kuria 1405/902. sz. ítéletével kimondta, hogy ha akár az ezen visszatérítési díjkezdvényre vonatkozó hirdetményvel egyidejűleg, akár azt megelőzőleg vagy követően, a fuvarozó vasut oly másnemű díjkezdvényeket is léptet életbe, melyek nem visszatérítés, hanem rovatolás útján érvényesítettnek a feladó javára, akkor, ha csak vagy a visszatérítési díjkezdvényre, vagy a rovatolási díjkezdvényre vonatkozó hirdetményben az ellenkezőnek világosan kifejezés nem adatik; a feladó nem lehet korlátozva abban a szerzett jogában, hogy az általa a visszatérítési díjkezdvényre igényt tartható vonalrészben és a meghatározott mennyiségben feladott összes áruküldemények tekintetében visszatérítési igényét érvényesíthesse.

NYILT TÉR*)

Köszönet.

Szeretett testvérünk, néhai Talapkovics Vazul kir. tanácsos, pénzügyigazgató elhunyt alkalmából a helybeli testületek és a jó barátok részéről megnyilatkozott részvétért egyenként köszönetet mondani képtelenek vagyunk. Fogadják tehát ez uton mindnyájan, kik részvétőt kifejezni és az elhunyt végtisztességén megjelenni szívesek voltak, őszinte, hálás köszönetünket. Sátoraljaújhely, 1904. máj. 6.

A gyászoló Talapkovics család.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

P. J. Bpest. Válogatunk belőle.
H. A. B. Bpest. Nem használhatók.
S. L. R. A. Halmai. Legközelebb jöhet, már szedve volt a tárcsa, mikor érkezett.
Érdeklődő Helyben. Színházi kritikáikat állandóan Németh Pál írja.

Kiadótulajdonos: Éhler Gyula.

H I R D E T E S E K.



Ha „Zacherlint” kérsz, melynek nagy a hira,
Nyájas olvasónó, soh' se vedd „kimérve”;
Eredeti csak az, a mely üvegben van.
Es a gyártó védjegyével ellátva van.

Hogy nyugalmad legyen éjjel és nappal
És ne kinozzon téged semmiféle rovar
Keress fel mindenütt csakis azt a boltot,
Ahol kifüggesztették a „Zacherlin” plakátot.

Gyár NYERGES-UJFALU (Esztergom m.) Sürögycím: Eternit Budapest. Telefon 12-92. Gyár: VÖCKLABBUCK (Felső Ausztria.)

ETERNIT-PALA

AZ BESZT-CEMENT-PALA

Hatschek Lajos szab.

Elpusztíthatatlan, könnyű, tetszetős, olcsó és tűzálló tető-fedőanyag.

ETERNIT MŰVEK HATSCHÉK LAJOS Budapest, VI., Andrassy-ut 33.

Elsőrangú referenciák. — Jótállás. — Évi gyártás 1500 kocsi rakomány. — Kérjen ismertetést.

Közgyűlési meghívás.

A Sátoraljaujhelyi Villamvilágítási és Erőátviteli Részvénytársaság
f. évi május hó 15-én délelőtt 10 órakor
a sátoraljaujhelyi Takarékpénztár helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a tisztelt részvényeseket ezennel meghívom.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése, a zárszámadások és mérleg bemutatása.
 2. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereség felosztása iránti intézkedés.
 3. A felmentvény iránti határozat.
 4. Két igazgatósági tag választása, s ennek folytán esetleg megüresedő felügyelő-bizottsági állásnak választás utján betöltése.
 5. Esetleges indítványok tárgyalása.
- A zárszámadások, valamint az igazgatósági és felügyelő-bizottsági jelentések a törvény által előírt időben a társaság hivatalos helyiségében megtekinthetők.

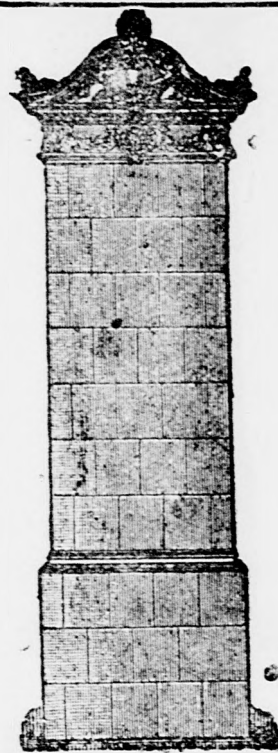
Sátoraljaujhely, 1904. május 6-án.

Id. Meczner Gyula,
elnök.

Kivonat az alapszabályokból:

8. §. Szavazatra az jogosult, ki a közgyűlést megelőzőleg részvényét a társaság pénztáránál letéteményezte és erről elősmervénnyel bír.

CSICSERI JÓZSEF
cserep-kályha készítő Sárospatakon.



Ajánlja krakkói mintára készült
CSERÉPKÁLYHÁIT
a legnagyobb választékban.

Megrendeléseket úgy helyben, mint vidéken, minden időszakban pontosan és gyorsan teljesítek, valamint ócska kályhák átrakását a legjutányosabb árak mellett elvállalok.

Kérem a nagyérdemű közönségnek hazafias becses pártfogását.

Hogy cserep-kályháim az ujkor követelményeinek teljesen megfelelnek, az alábbi elismerő levelek igazolják:

Alulírott készséggel és a sárospataki ipar fejlődése feletti benső örömmel igazolom, hogy Csicséri József sárospataki cserep-kályhamesternek a sárospataki ev. ref. főiskola részére a múlt tél folyamán készített (5 db.) kályhái mind tetszetős formájuk, mind fűtőképességük által közetszében részesülnek és közmegelegedést vívtak ki. A kiváló iparos férfit a maga lelkes törekvéseben mindenkinek buzgón ajánlom,
Sárospatak, 1904. március 29.

T. Csicséri József kályham ester urnak
Sárospatakon.

Ezennel hivatalosan bizonyítom, hogy az intézetben állított két cserep-kályhájával teljesen megvagyunk elégedve. Ugy csinos alakjuk, valamint fűtőképességök egészen kielégítő.

Sárospatak, 1904. március hó 29.

Hódinka Ágost,
igazgató-helyettes.

Radácsy György,
a főiskolai gazd. választm.
elnöke.

Csicséri József sárospataki cserep-kályha mester részemre kiállított kályhája, úgy külső forma, mint belső berendezett czugja tekintetében tökéletesen kielégített.
Sárospatak, 1904. március 28.

Alulírott igazolom, hogy Csicséri József által az ev. ref. paplakon ez év folyamán felállított kályha teljesen jó.
Anyaga kitűnő, szerkezete megfelel a krakkói hályhákéval. Melegen ajánlom.
Sárospatak, 1904. ápr. 27.

Püza Sándor,
főesperes-lelkész, prépost.

Bálint Dezső,
ev. ref. lelkész.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 31 év óta megbízható befűzővel rendelkező kálmazatik közönség, csudái és megbízhatóságát. Intés. Silányabb utazatok miatt beviszár-láskor óvatossá legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a "Horgony" védjeggyel és a "Richter" üvegegyeztetéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legközelebbi gyógyszerárúháznál kapható. Forrást: Török József, gyógyszerésznél, Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csész. és kir. udvari szolgáltatók.
Rudóistadt.

ÉRTESETÉS.
Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tndomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-róvidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamerodui 1 fnt 20 krtól 1 fnt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Saujhely, Korona-u.

A szőlő peronosporája ellen való védekezéshez általánosan elismert legjobb anyag a **Dr. ASCHENBRANDT-féle BORDÓI-POR.**

Ára Budapesten:
50 kilogrammos zsákokban à kilogramm 66 fillér, 10 és 5 kilogrammos zsákokban à kilogramm 70 fillér, 2 kilogrammos dobozokban à kilogramm 71 fillér.

Használata olcsóbb, biztosabb, előállítás gyorsabb, a levélhez jobban tapad, mint a rézgálic, a permetezőt sehasem dugítja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémia növényéletlani állomása kísérletének fényes eredménye a legkitűnőbb külföldi szaktudósok véleménye, számos magyar gazda bizonyítványa bárkinek díjtalánul megküldetik.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménnyel használható burgonyavész ellen, gyümölcsfák permetezésére, gabonaszárazásra és baromfiótlak fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a
"MAGYAR MEZŐGAZDÁK SZÖVETKEZETE"
Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

A por kapható és megrendelhető: Fogyaszt. és értékesítő Szövetkezetnél Sárospatakon, Klein Emilnél Tarcalon, Almer Lajos és Károlynál Nagybányán, Krausz Jenőnél Monokon, Steinfest D.-nél Királyhelmezen.

Osztály-sorsjegyek

Lukács Vilmos

BUDAPESTI BANKHÁZÁBÓL

KIZÁRÓLAG NÁLAM KAPHATÓK

Készítés már 1904. május 17. és 18-án

az I-ső osztályú sorsjegyek árai: egy egész 12 kor., egy fél 6 kor., egy negyed 3 kor., egy nyolcad 1.50 kor.

HAZAI H.
kereskedő, Sátoraljaujhely (Kispiacz.)

Kiváló szerencse Töröknél! Felülmulhatatlanul

kedvez főáruháznak a szerencse. Rövid idő alatt 15 millió korona nyereségnél többet fizettünk nagyrabecsült vevőinknek; csak a legutóbbi időben is

a legnagyobb nyereményt és pedig:

a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. számú sorsjegyre,

a 100,000 kor. főnyereményt a 74366. sz. sorsjegyre	a 80,000 kor. főnyereményt a 83061. sz. sorsjegyre
a 100,000 " " az 52528. " "	a 70,000 " " a 81161. " "
a 100,000 " " a 94780. " "	a 70,000 " " az 5498. " "
a 90,000 " " a 109780. " "	a 60,000 " " az 51613. " "
a 90,000 " " a 83610. " "	a 60,000 " " a 76347. " "
a 90,000 " " a 92787. " "	a 50,000 " " a 4036. " "

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyereményt.

Ajánljuk ennél fogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. A most következő magy. kir. szabadalmazott 14. osztálysorsjátékban újból

110,000 sorsjegyre 55,000 pénznyeremény

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeremény a legszerencsésebb esetben 1,000.000 korona.

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeremény 400.000, 1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a 80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000, 1 a 40.000, 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000, 8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb; összesen 55.000 nyeremény és jutalom 14.459.000 korona összegben

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

¹/₈ eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; ¹/₄ eredeti sorsjegy frt 1.50 vagy kor. 3.—
¹/₂ " " " 3.— " " 6.—; ¹/₁ " " " 6.— " " 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. é. május hó 17-ig

bizalommal hozzánk beküldeni, mintán a huzás már május 17. és 18-án lesz.

TÖRÖK A. és TSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTÉK-ÜZLETE.

Főáruházi osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Zerej-körút 46/a. I. fiók: Váci-körút 4/a.

II. fiók: Múzeum-körút 11/a. III. fiók: Erzsébet-körút 54/a

Rendelőlevél levágandó.

TÖRÖK A. és TSA bankháza, Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem. } A nem tetsző }
postautalvánnyal küldöm. } törleszt. }
mellékelve bankjegyekben (bélyegekből).

Pontos
szám:

50 évi siker!

ESZÉKI
ARCZENŐCS
és eszéki
SZALVATOR SZAPPAN



eltávolítja a szeplőt, májfoltot és a bőr összes tisztátalanságát.

Valódi csakis a
DIENES J.C. SZALVATOR
gyógytárból

ESZÉKEN, felsőváros.

1 tégely eszéki arczenőcs ára 70 fillér és 1 kor.
1 drb. Szalvator-szappan ára 1 korona.
1 tégely kézi paszta ára 1 korona 20 fill.
Lyoni rizs-por kis doboz 1 korona, nagy doboz 2 korona.
Ezen cikkek mentek minden ártalmas alkatrészektől és
megfelelnek tökéletesen a 61,012. sz. B. m. rendeletnek.

Főraktár: BUDAPESTEN

TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész
VII., Király-utca 12. és Andrássy-utca 29.

TARTOS SZAGTALAN AZONNAL SZARAD

Törvényileg védve.

Veritabl Laque Christoph

AVÁLÓDI

Christoph-Lak

A LEGJOBB MAZALÓ ANYAG A PADLÓKRA

Kapható: Matarisik György Kőda cégénél
Sátoraljai hely.

A Földes-féle Margitcrème legjobb a világon. Hatása csodás.

női szépség kitünőbb a nap és szél befolyása ellen, sem higanyt, sem ólmot nem tartalmaz a zsirmentes közkedvelt

FÖLDES-féle MARGIT-CRÈME

Ezen világhírű arczenőcs pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrrákát (Mitesser) és minden más bőrbaját. Kiszimítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává varázsolja, üdít és fiatalít.

Ára: kis tégely 1 K., nagy 2 K.
Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerertárban, drogériában és illatszerekkereskedésben.

Kiváló toilett-cikkek Főraktár:
Margit hölgypor (3 színben K. 1. 20 Margit-szappan, 70 fill. Margit-fogpép 1. - K. (Zahn-pasta) Margit-arcviz 1. - K. gyógyszerertáraiban.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen!
Legjobb szépítőszert!

HIRDETMÉNY.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XIV. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főelárusítóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása 1904. május hó 17. és 18-án tartatik meg. A huzások a Magyar Királyi állami ellenőrző hatóság és a királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek a Huzási teremben (IV., Eskü-tér, bejárat a Duna-utca felől.) — Sorsjegyek a Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi árusítóinál kaphatók.
Budapest, 1904. április hó 24-én.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Tolnay. Hazay.

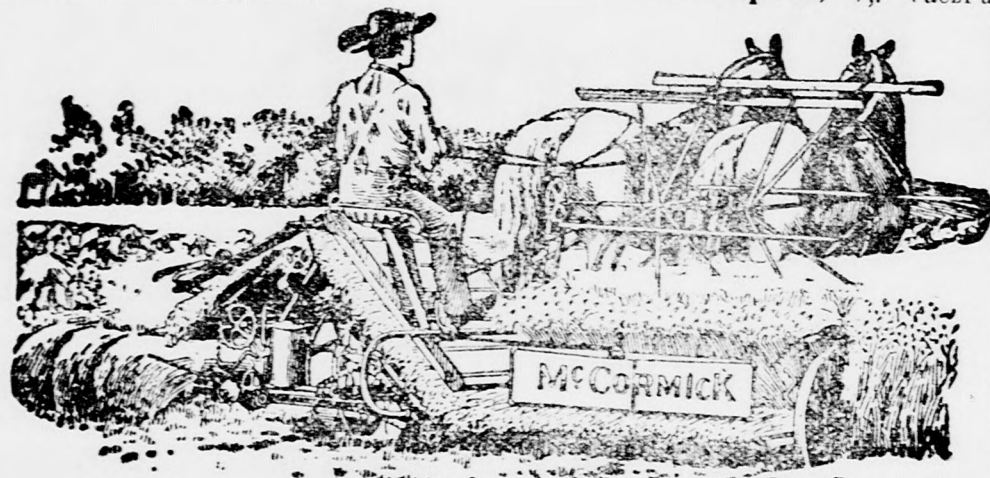
Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicagói aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, V. Váci-u. 30

Katalógusok ingyen és bérmentve!



Felvilágosításokkal közérdekelten szolgálunk.

Gyártmányok: Kévekötegép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévekötegfonal gyártmányai
Evi gyártmány 362,000 gsp.

Építkezéshez vasuti sínek, vasgerendák, fal, kötővasak, mennyezet nád stb.

Van szerencsénk tisztelettel értesíteni, hogy Sátoraljúj helyben (a kis piacon) immár 35 év óta létező

Herz Kálmán Fia

vaskereskedést, bádogos, lakatos műhelylyel együtt átvettük és azt ezen czég alatt tovább fogjuk folytatni.

Mínt hogy üzletünk a vas szakma minden czikére kiterjed, kérjük, hogy szükséglet esetén bizalommal hozzánk fordulni sziveskedjenek és biztosítjuk, hogy **áraink a legelőnyösebbek.**

Bádogos műhelyünkben minden néven nevezendő munkák, é. p. **új tetők, eresz esatornák, dísz munkák,** valamint a legesekélyebb javításokat és festést szakszerűen, kiváló gondossággal bámulatos olcsó árban készítünk el.

A midőn még szíves pártfogását kérjük vagyunk

teljes tisztelettel

Kaeszenbaum Lajos

és

Herz Sámuel.

Saját készítményű takarékos kályhák 10 koronán felől 200 koronáig.
Veszünk minden nevezendő ócska vasat és érczet mindig a legmagasabb árban.

Elsőrendű Roman és Portland cément, mennyezet gipsz.

Mindenféle építési vasalások, valamint bádogos, lakatos, asztalos, kovács, kerépgyártó, bodnár szerszámok.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

? Miért ?

nevezik

GAEDICKE

bankházát a legnagyobb

szerencse-gyűjtődének ?

Mert ott a legtöbb főnyereményt fizették ki	
Mert ott	a 602,000 kor. jutalmat
Mert ott	3-szor a 400,000 „ főnyereményt
Mert ott	3-szor a 100,000 „ „
Mert ott	1-szer a 70,000 „ „
Mert ott	4-szer a 60,000 „ „
Mert ott	3-szor a 30,000 „ „
Mert ott	5-ször a 25,000 „ „
Mert ott	10-szer a 20,000 „ „

nyerték és

Mert más gyűjtőde hasonló eredményt felmutatni nem tud.

A ki tehát főnyereményhez akar jutni, siessen a XIV-ik magyar kir. szab. osztályosjáték május 17. és 18-án megtartandó húzásához postautalványon vagy utánvét mellett

$\frac{1}{1}$	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	sorsjegyeket
12.—	6.—	3.—	1.50	koronáért rendelni

Gaedicke A. bankházánál

Magyarország legnagyobb szerencse-gyűjtődéje

BUDAPEST, Kossuth Lajos-utca 11. szám.

Postatakarékpénztári befizetési lapokkal az összegek postadíjmentes átutalhatása céljából kívánatra szívesen szolgálunk.

Levágandó rendelőlével.

GAEDICKE A. urnak

BUDAPEST.

Szíveskedjék ezimemre..... I. osztályu eredeti Magy. kir. szab. osztályosjegyet a hivatalos tervvel együtt küldeni.

Az ellenérték:.....korona postautalványon küldöm utánvételezendő

Pontos cím :
Név :
Állás :
Lakhely :
Utolsó posta :

A nem kívánt módosítástól tartandó.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljúj helyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközölünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljúj helyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegyle.

